

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

О. П. Гицкая

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, olgits@gmail.com*

В статье рассматривается диалогическая речь, обучение которой на занятиях по иностранному языку способствует раскрытию творческого потенциала учащихся, а также формированию умения осуществлять естественное общение в реальной ситуации. Чтобы обучение диалогической речи было эффективным, содержание обучения должно быть внутренне значимым для учащегося, что будет стимулировать эмоциональный отклик и побуждать к решению реальной коммуникативной задачи. Также в статье рассматриваются примеры упражнений для формирования и совершенствования навыка диалогической речи. Поскольку трудности и ошибки могут сковывать общение на занятии, подчеркивается важность поощрения учащихся со стороны учителя, а также создания дружелюбной и поддерживающей атмосферы на занятии.

Ключевые слова: диалогическая речь; монологическая речь; полилог; говорение; коммуникативная задача.

SOME ASPECTS OF TEACHING DIALOGICAL SPEECH

O. P. Gitskaya

*Belarusian State University,
4 Nezavisimosti ave., Minsk, 220030, Republic of Belarus, olgits@gmail.com*

In the article consideration is given to dialogical speech. Teaching dialogue in foreign language classes facilitates the disclosure of students' creative potential and formation of the ability to carry out natural communication in a real-life situations. In order for the teaching of dialogic speech to be effective, the content of the training must be internally meaningful for the student, which will stimulate an emotional response and encourage the solution of a real communicative task. The article also discusses examples of exercises for the formation and improvement of the skill of dialogic speech. Since difficulties and mistakes can hinder communication in the classroom, the importance of encouraging students from the teacher, as well as creating a friendly and supportive atmosphere in the classroom is emphasized.

Key words: dialogical speech; monological speech; polylogue; speaking; communicative task.

Действенным способом раскрыть творческий потенциал у обучающихся, причем, как на родном, так и на изучаемом языке, является обучение общению. Однако эту задачу обучения общению довольно сложно решить однозначно ввиду того, что общение должно носить максимально естественный характер, но проходит в рамках учебного процесса. Именно осознанная потребность осуществить реальное общение, а никак не заданная извне необходимость, является тем стимулом, который ведет к естественной речи. В основном на занятиях иностранного языка наряду с индивидуальной формой организации учебной работы также активно используются парные и групповые формы. Они представлены диалогической и монологической речью учащихся. Общение осуществляется в формах: учитель-учащийся, учитель-учащиеся, учащийся-учащийся, учащиеся-учащиеся. К сожалению, этого недостаточно для того, чтобы произошел подлинный акт общения, а также, чтобы общение стало средством поддержания жизнедеятельности учащихся как индивидуальностей. Именно поэтому так важно, чтобы учитель и учащийся были не только учебными, но и речевыми партнерами [1, с. 15]. Это, в свою очередь, обуславливает наличие хорошего психологического климата на занятии. Согласно содержанию обучения и разговорных тем, представленных в виде предметов обсуждения, учитель неизбежно касается предметов интереса обучающегося. Среди них имеются общественные события, поступки, спорные утверждения, массовые явления и прочие темы, обсуждая которые учащийся будет выполнять не столько заданное речевое действие, а решать речевую коммуникативную задачу, ощущая ту самую осознанную потребность осуществить реальное общение.

Для общения в устной форме необходимо наличие как минимум двух собеседников – говорящего и слушающего, в процессе общения которых возможна смена ролей. Как известно, процесс говорения разделяется на монологическую и диалогическую речь. Все же в реальных ситуациях общения (в семье, в клубе по интересам, на работе с коллегами и т.д.) мы чаще взаимодействуем через полилог, под которым мы понимаем групповое речевое взаимодействие участников общения в процессе решения коммуникативных задач.

Диалогическая речь – процесс общения, характеризующийся обменом высказываний двух и более лиц, сменяющих друг друга. Состав реплик говорящих может быть представлен

как одним словом, выполняющим функцию предложения, так и целым монологическим высказыванием. Поэтому можно говорить об условности разграничения диалогической и монологической речи. Объясняется это тем, что монологическая речь также предусматривает наличие слушающего и включена в общение, а оно диалогично по своей сути. Высшим уровнем обученности в диалогической речи отмечается умение вести беседу. Единицей обучения диалогу принято считать диалогическое единство, которое представляет собой не что иное, как микродиалог из нескольких реплик, которые связаны одной ситуацией общения. Стоит подчеркнуть, что единство реплик носит сиюминутный характер и обусловлено лишь конкретной ситуацией общения.

Обучение диалогической речи – лишь одна из задач обучения. Говоря об этапах в обучении диалогу, мы можем выделить имплицитный и эксплицитный. На имплицитном этапе диалогическая речь выступает как сопутствующая задача в то время, как основными выступают формирование или совершенствование грамматических и лексических навыков. Эксплицитный этап предусматривает формирование непосредственно самого навыка диалогической речи. Сложность в формировании навыка диалогического общения в том, что ему предшествует большая подготовительная работа: более простые умения и навыки должны быть поэтапно усвоены, чтобы заложить фундамент для формирования навыка диалогического общения [2, с. 51]. Так, диалогическое общение не мыслится без таких умений, как, например, умение четко сформулировать речевую задачу и планировать ход беседы, умение перехватить инициативу и реагировать на реплику партнера согласно ситуации.

На этапе формирования навыка диалогической речи обучение строится на основе диалогов-образцов. Это упражнения на имитацию, подстановку, трансформацию, чуть позже на репликацию и соотнесение реплик. Как показывает практика, составление и заучивание диалогов не приводит к достижению цели свободного говорения. Чтобы отступить от готового образца и разнообразить реплики в зависимости от ситуации, рекомендуется использовать в качестве основных упражнения, требующие быстро отреагировать на реплику собеседника согласно ситуации общения. «Как бы вы отреагировали на ... », «Как бы вы поступили...?» - вопросы, подобные этим подталкивают учащихся к самостоятельному выбору того, чем завершить высказывание. Однако польза условно-речевых упражнений, построенных на использовании диалогических единств, готовых речевых структур, также неоспорима. Такие упражнения будут обучать быстро реагировать на реплику с помощью клише, тем самым вырабатывая навык речевой стереотипии. Однако при обучении реагированию нужно принимать в расчет его формальный аспект, что допустимо в самом начале обучения диалогической речи. Заметим, что чем больше видов упражнений предложит учитель, чем более методически правильно будет подобран их комплекс с учетом речевой направленности, тем эффективнее будет идти обучение учащихся диалогу. Также на этапе формирования навыка диалогической речи учащимся могут быть предложены упражнения на перевод, ответы на вопросы на основе прочитанного или аудио материала, репетиция (учащимся предоставляется несколько попыток для ответа), использование карточек и опор (реакция на невербальные стимулы), которые стимулировали бы использование при ответах изученного материала, а также парные игры для закрепления разговорных структур. На базе выученного материала учащимся может быть предложено сконструировать новые фразы и предложения для формирования своего высказывания [3, с. 39].

Поскольку владение разговорной речью достигается лишь путем практических тренировок в языковом общении, все ситуации общения в учебной среде отрабатываются в парах. На этапе совершенствования навыка диалогической речи учащиеся должны уметь использовать в беседе изученный материал, суметь понять своего партнера по диалогу и дать реакцию адекватно ситуации, уметь ответить развернуто или прокомментировать услышанное, уметь поддержать беседу, заполнить возникшую паузу. Чем чаще речевые структуры будут использоваться в речи учащимися, тем реже они будут совершать ошибки. Учителю рекомендуется фиксировать ошибки, а после предложить учащимся перевести те предложения, где были допущены ошибки, с русского языка на изучаемый. Часто происходит так, что боязнь ошибиться сковывает общение и чревата потерей интереса к изучению языка. В связи с этим важно проводить работу над ошибками в доброжелательной манере.

Важным моментом в обучении диалогической речи является снижение заданности речевого поведения и увеличение его самостоятельности. Во многом этому будет способствовать постепенный отказ от опор, подсказок и ключевых слов и их замена на диалог-обмен мнениями, расспрос, обсуждение ситуации проблемного характера, которая существует в реальной жизни.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Пассов, Е.И., Кузовлева, Н.Е. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. М.: Русский язык, 1989. – 567 с.
2. Борисова, Р. Г. О некоторых приемах обучения диалогической речи/ Р.Г. Борисова // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 3. – С. 51 – 54.
3. Перкас, С.В. Учебный диалог на уроках английского языка / С.В. Перкас // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С. 38 – 42.